

BANDY-QC2

BANDY-QC2_290817_VXX10_IT-GB-FR-DE-ES

IT Radiocomando



► INSERIMENTO DEL QUARZO E ACCORDATURA [2]

Nell'apposita sede autobloccante inserire il quarzo **E**, dopo averlo scelto nella frequenza e tagliato come in figura. Posizionare l'accordatore **I** con l'antenna del radiocomando in linea **L**. Premere con l'aiuto di una matita uno dei pulsanti e mantenendolo premuto, agire delicatamente ed accuratamente con il cacciavite ceramico sulla vite **H**, fino ad ottenere il massimo della luminosità dell'accordatore **I**. A questo punto il radiocomando è accordato in base alla frequenza del quarzo scelto.

► AUTOGENERAZIONE CODICI [1]

Il radiocomando nasce dalla fabbrica solo con un codice di collaudo sul primo pulsante, il secondo è vuoto. Questa procedura genera nuovi codici per tutti e due i pulsanti e cancella quelli precedentemente memorizzati.

- Premere pulsante **1** e subito dopo il pulsante **2** mantenendoli premuti entrambi.
- Il led **D** ora lampeggia lentamente.
- Attendere circa 8 secondi e inizierà a lampeggiare velocemente.
- Lasciare il pulsante **1** e dopo qualche istante il pulsante **2**.

Ora in ogni pulsante si è generato un codice diverso, su più di un miliardo di diverse combinazioni.

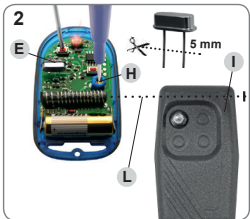
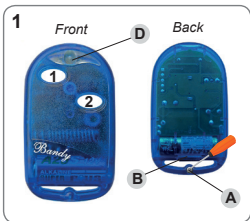
► APPRENDERE UN CODICE [1-2-3]

- Premere pulsante **1** e subito dopo il pulsante **2** mantenendoli entrambi premuti.
- Il led **D** lampeggia
- Lasciare solo il pulsante su cui non deve essere appreso il codice da copiare.
- Premere il tasto del radiocomando **X** da cui si vuole copiare il codice.
- Avvicinare i due radiocomandi come mostra l'immagine **3**, facendo in modo che l'antenna del radiocomando da copiare **X**, solitamente posta nella parte anteriore (verificare sempre la posizione aprendo il TX), sia vicinissima al componente ricettivo **F** del radiocomando.

Il led **D** trillerà per un attimo irregolarmente per poi lampeggiare regolarmente ad indicare l'avvenuto apprendimento.

► BATTERIA E APERTURA [1]

Aprire il guscio con l'aiuto di un cacciavite a stella, per rimuovere la vite **A** di bloccaggio, per far leva sul coperchio superiore, inserendolo nella feritoia **B** posteriore. In caso di sostituzione delle batterie verificare la corretta polarità. Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consegnare le batterie agli appositi centri per lo smaltimento.



GB Remote Control

WARNING! At the first usage, do the self-generating code before the first use.

► BATTERY AND OPENING OF THE REMOTE
Open the case with a screwdriver removing the screw A, and with a flat head screwdriver lever the box open by inserting it at the B. When the battery is replaced, check the polarity. Keep the battery away from children. Dispose of the old battery in the correct manner and according to your local regulations.

► QUARTZ INSERT AND ADJUSTMENT OF THE FREQUENCY [2]

In the right socket, insert the chosen quartz E. Put the frequency adjuster I in line with the antenna of the remote control L. Press one of the buttons and keep it pressed whilst turning the potentiometer R slowly with a ceramic screwdriver until the adjuster's light is at the brightest. Now the frequency of the remote control is adjusted to that of the chosen quartz.

► CODE GENERATION [1]

The first button of remote control will already have a code assigned (created by NOLOGO during testing) and the second button has no code assigned. This operation creates new codes for both buttons and cancels the previous codes.

- Press button no. 1 and then button no. 2 and keep them pressed.
- The light D flashes slowly.
- Wait 8 seconds until the light is flashing steadily.
- Length of button no. 1 and after a moment button no. 2

Now every button has a generated code from millions of different combinations.

► HOW TO LEARN A CODE [1-2-3]

- Press button no. 1 and then button no. 2 and keep them pressed.
- The light D starts flashing
- Press the button which is not to be copied on the transmitter's button L.
- Press the original transmitter's button L which you want to copy.
- Keep the two remote controls close to each other as shown in picture no. 3, so that the antenna of the original remote control X, usually in the bottom part of the remote control (check it by opening the remote control) should be as near as possible to the receiving part F of the Remote Control.

The light D flashes rapidly for a while and then it flashes regularly to confirm that the code has been copied.

FR Émetteur

ATTENTION! Il faut faire l'auto-génération des codes avant la première utilisation.

► CHANGEMENT DE BATTERIE [1]

Ouvrir le boîtier avec un tournevis pour enlever la vis de baccage A. Ensuite prendre le tournevis et l'insérer jusqu'au bout de la fente B et faire pression sur le bouton supérieur. En cas de changement de batterie il faut contrôler la polarité des piles. Les batteries ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères mais rapportées auprès d'un centre de tri sélectif.

► INSERTION DE LA FREQUENCE ET SYNCRONISATION DE LA FREQUENCE [2]

Prendre le quartz de la fréquence voulue, puis l'insérer comme en E sur la photo. Positionner l'accordeur en ligne avec l'antenne de l'émetteur L. Appuyer sur une des deux touches sans relâcher et tourner le potentiomètre très doucement avec un tournevis céramique dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les accordeurs s'allument au maximum. Maintenir la fréquence de l'émetteur est réglée selon le quartz inséré.

► AUTOGENERATION DES CODES [1]

L'émetteur a déjà un code sur la première touche (donné par NOLOGO en phase de contrôle de l'émetteur), la deuxième touche est vide. Cet opération génère les codes pour les deux touches et efface les codes mémorisés précédemment.

- Maintenir la touche 1 sans la relâcher puis maintenir la touche 2.
- La lumière D clignote lentement.
- Il faut attendre 8 secondes jusqu'à ce que la lumière D commence à clignoter rapidement.
- Relâcher la touche 1 et après quelques instants la touche 2.

Maintenant chaque touche a généré un code différent parmi des millions de combinaisons possibles.

► APPRENDRE UN CODE [1-2-3]

- Maintenir la touche 1 ensuite sans la relâcher puis maintenir la touche 2.
- La lumière D clignote.
- Relâcher la touche 1, elle doit ras être copié.
- Appuyer sur la touche L de l'émetteur original, qui doit être copié.
- Approcher les émetteurs comme indiqué sur la photo 3. L'antenne de l'émetteur original X, généralement positionné sur la partie inférieure (il faut ouvrir l'émetteur pour contrôler la position de l'antenne), doit être très proche de la partie copieuse en F de l'émetteur.

La lumière D clignote un instant irrégulièrement puis s'allume régulièrement pour indiquer que la procédure d'apprentissage a été bien déroulée.

DE Fernbedienung

ACHTUNG! Bei der ersten Verwendung muss man die Codes erzeugen.

► BATTERIE UND ÖFFNUNG [1]

Öffnen das Gehäuse mit einem Schraubdriver und nehmen Sie die drei Sternschrauben ab. Wenn Sie die Batterie tauschen wollen, Prüfen Sie die Polarität. Halten Sie die Batterie fest mit dem Daumen. Bei dem Wechseln des Akkubatteriesetzels, überprüfen Sie die Polung. Die Batterien dürfen nicht in die Hausmüllabfälle gegeben werden. Die Batterien müssen separat gesammelt werden. Die Batterien müssen separat gesammelt werden.

► QUARTZ HINFÜGEN UND REGELUNG DER FREQUENZ [2]

Fügen Sie den Quartz hinein und stellen Sie den Teil wie im Photo. Schieben Sie den Frequenzabstimmgerät wie im Photo L. Drücken Sie die Taste der Fernbedienung und lassen Sie gedückt, drehen Sie den keramik Schraubriß bis das Licht eingeschaltet ist. Jetzt ist die Fernbedienung geregelt.

► SELBSTERZEUGUNG EINES CODES [1]

Die folgende Prozedur lernt den Handsender ein und besetzt die vorher gespeicherten Codes. Um ein Code zu erzeugen:

1. Drücken Sie Knopf 1 und danach Knopf 2, wobei Sie beide Knöpfe langsam drücken. Das LED blinkt langsam.
2. Nach ca. 8 Sek. blinkt das LED schneller. Nach ca. 8 Sek. blinkt das LED sehr schnell. Sekunden später nach Knopf 2, jetzt hat jeder Knopf einen neuen Code.

► KODE EINLEARNEN [1-3]

Um einen Code von einem anderen kompatiblen Handsender zu erlernen, machen Sie folgendes:

1. Drücken Sie Knopf 1 und danach Knopf 2, wobei Sie beide Knöpfe gedrückt lassen. Das LED blinkt langsam.
2. Lassen Sie den Knopf aus, der nicht eingegeben werden soll.
3. Drücken Sie Knopf 1, der Handsender bereit um einen neuen Code zu empfangen.
4. Drücken Sie die Taste des Handsenders, von dem Sie den Code kopieren wollen und halten Sie die beiden.

Handsender eng zusammen. Jetzt ist der Code gespeichert und das LED blinkt langsam. Sie können den Knopf austauschen.

ES Mundo programmable

ATENCIÓN! A la primera vez, necesita generar los códigos!

► BATERÍA Y ABERTURA [1]

Abrir el contenedor con precaución utilizando un destornillador a estrella para sacar el tornillo de bloque A. En caso de sustitución de la batería controlar la polaridad correcta. Mantenga la batería lejos del alcance de los niños. Leer las etiquetas en los centros de eliminación de desperdicios.

► INSERCIÓN DEL CUARZO Y REGLAR LA FRECUENCIA [2]

Insertar el cuarzo E, necesita controlarlo como en la foto. Poner el regulador con la antena delimitando un línea L. Pulsar un botón y mantenerlo pulsado, girar con el desajustador de frecuencia R lentamente hasta que el LED se ilumine. En este momento el mando se regulado segundo el cuarzo insertado.

► GENERAR UN CODIGO [1]

Esta operación inicia o cancela el mando y borra otros códigos anteriormente memorizados. Para crear un nuevo código proceder de la siguiente manera:

1. Pulsar en sucesión los botones 1 y 2 y esperar que la luz roja empiece a titilar.
2. Esperar que la luz roja empiece a titilar más rápidamente (esto sucede unos 8 segundos después) luego soltar el botón 1 después el botón 2.

En este momento cada botón del mando tiene su propio código, esorgido al azar de entre 1.024.000 posibilidades diferentes.

► APRENDER UN CODIGO [1-3]

Para aprender un código de otro transmisor compatible de otra marca proceder de la siguiente manera:

1. Pulsar en sucesión los botones 1 y 2 y luego pulsarlos simultáneamente. La luz roja empieza a titilar.
2. Dejar el botón que no debe ser duplicado; mantener pulsado solamente el botón del mando que se desea duplicar el código del mismo tipo X deseable.
3. La luz roja del mando BANDO-QC2 al controla el código del mando BANDO-QC2 al controla el código del mando X compatible, empieza a titilar irregularmente, desde este momento empieza el aprendizaje.

La duración de la operación de aprendizaje, depende del tipo de código y del estado de la batería.

Dichiarazione di conformità

Conformity declaration
Konformitätserklärung
Declaración de conformidad

- Il dispositivo BANDO-QC2, a conforme al regolamento europeo CE, è stato omologato dalla Commissione Europea.
- The remote control BANDO-QC2 corresponds to the European CE regulation.
- Der Unternehmerr BANDO-QC2 entspricht der Europäischen CE Richtlinie.

El producto BANDO-QC2 corresponde a las directivas europeas:
EN01-49-13 V1.1.3 EN300-220-2 V2-1
EN01-49-13 V1.1.3 EN 10980-1

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.

Il sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiara che: l'apparato sopra definito, è stato omologato dalla Commissione Europea, in conformità con la direttiva CE, e che il prodotto è conforme alle direttive:
- Me Ernesto Bandera the administrator, declares that: the apparatus above defined, is approved by the European Commission, in compliance with the CE directive, and that the product is in compliance with the directives:
- Je soussigné, Ernesto Bandera, administrateur, déclare que: l'appareil ci-dessus défini, est homologué par la Commission Européenne, en conformité avec la directive CE, et que le produit est conforme aux directives:
- Der Unternehmer, Ernesto Bandera, bestätigt, dass das oben definierte Gerät, von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und den gültigen Europäischen Anforderungen entspricht.



www.eshnology.it